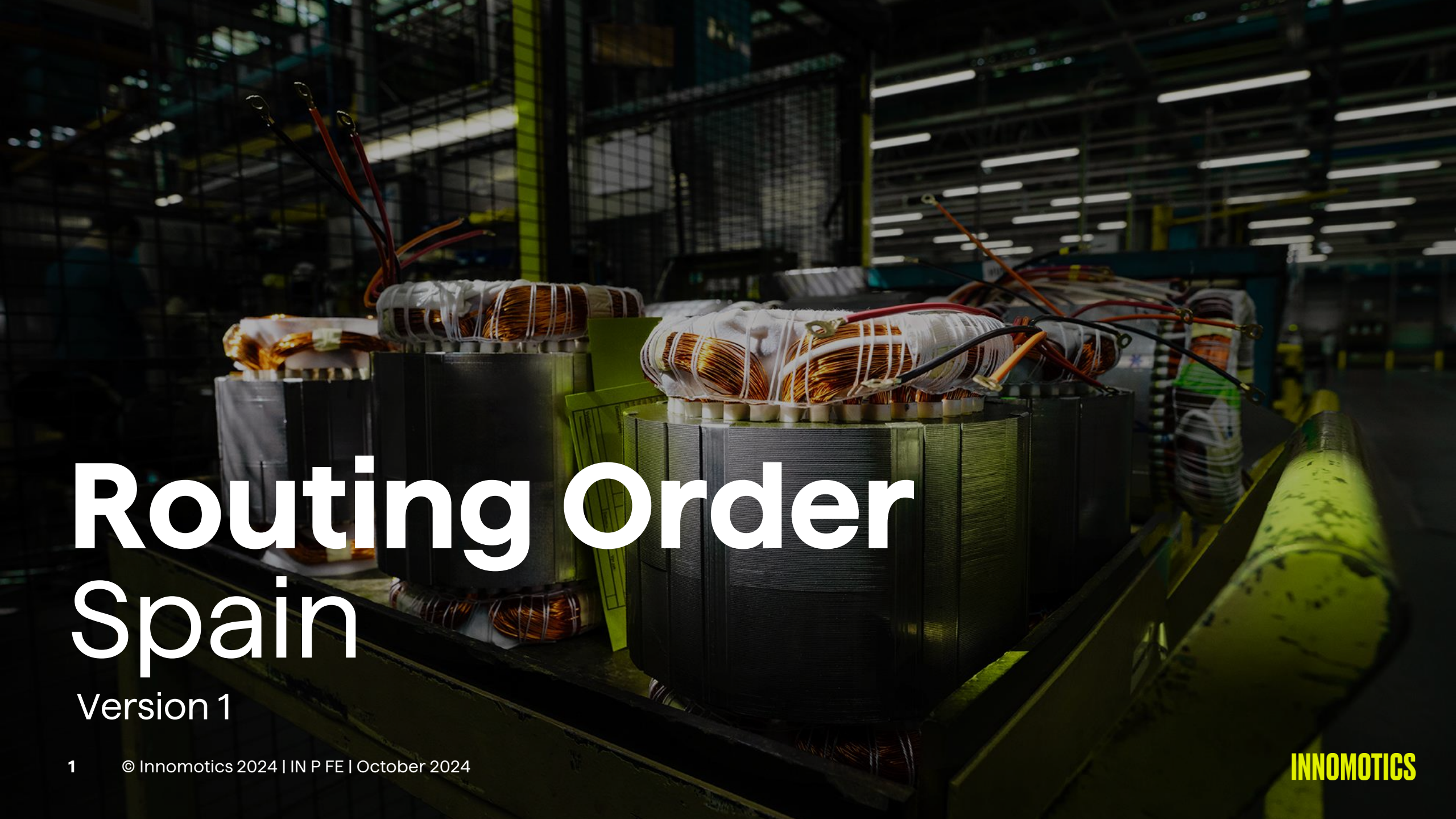




Routing Order Spain

Version 1

Table of Content

01

[Routing Order: Spain – English version](#)

[Transport order for purchase deliveries on behalf of Innomotics \(FCA\)](#)

[How to allocate your shipment to the right transport mode](#)

[How to allocate your right carrier](#)

02

[Routing Order: Spanien – Deutsche Version](#)

[Transportvorschrift für Warenabholungen im Auftrag von Innomotics \(FCA\)](#)

[So ordnen Sie Ihre Sendung dem richtigen Transport Mode zu](#)

[So wählen Sie Ihren richtigen Dienstleister aus](#)



Routing Order for shipment of goods from Spain to Germany

English Version

Transport Order

Transport regulation for goods shipment on behalf of Innomotics FCA (free carrier)

For goods that Innomotics purchase from you on the basis of the delivery condition FCA “free carrier” (i.e. that the transport costs are borne by Innomotics), we request that you observe the following shipping instructions:

In General:

Please note that:

- the Innomotics order or purchase order number must be indicated in the freight documents without fail.
- Freight charges from the supplier will not be accepted.
- For FCA shipments, it is mandatory to provide the freight forwarder with the ORGID (= address identifier) of the ordering Innomotics unit.
- The separately specified IOR (“Innomotics Organization Reference”) of the freight paying Innomotics unit must be provided to the forwarder by the supplier.

These are the requirements for the identification for the Innomotics freight release so that the goods shipment can be carried out. If Org ID and IOR number are not known, they have to be requested from the ordering Innomotics unit.

Dangerous Goods Shipments:

- For shipments containing dangerous goods, the supplier is obliged to provide the forwarder with the required data (UN-No./Class) for dangerous goods when placing the order.
- The supplier is responsible for the legally compliant packaging, marking and labelling which is required by the respective mode of transport.



Attention:

If the shipment of goods does not take place from the supplier's originally commissioned country, it is mandatory that the supplier consults the relevant Innomotics unit so that the transport service provider nominated for the country can be used.

In the case of non-compliance with this transport control for the shipment of goods, the ordering Innomotics unit will invoice the additional costs incurred for freight and administrative expenses.

How to allocate your shipment to the right transport mode

Characteristics
Parcel Shipment

- Express/parcel deliveries EOB / time precise deliveries (before 09:00h, before 10:00 h, before 12:00 h).
- Time delivery with time option needs a release of the ordering Innomotics Department
- Standard < 70 kg per package:
Length x Width x Height
120 cm x 80 cm x 80 cm
- Exceptions > 70 kg per package:
Maximum 300 kg per package
Length x Width x Height:
300 cm x 120 cm x 160 cm

Restrictions: Parcel	
Length	300 cm
Weight	120 cm
Hight	160 cm
max. weight per package / colli	300 kg

Express / Parcel

Characteristics
Groupage

Geis Eurocargo / DSV Road GmbH

- between 1 kg ≤ 1000 kg
- and does not exceed GRP restrictions
- Attention:
Unconsolidated shipments < 32 kg have to be processed via the nominated parcel service provider (Characteristics Parcel-Provider)

Geis Eurocargo		DSV Road GmbH	
Groupage restriction per one package / colli		Groupage restriction per one package / colli	
Length	≤ 240 cm	Length	≤ 240 cm
Width	≤ 180 cm	Width	≤ 120 cm
Hight	≤ 220 cm	Hight	≤ 220 cm
Weight	≤ 1200 kg	Weight	≤ 1000 kg
Max. Volume	≤ 3 cbm	Max. Volume	≤ 3 cbm

Groupage

Characteristics
LTL

- Single Shipment
≥ 1000,1 kg, or
- Single Shipment
< 1000,1 kg with reloading ban and/or stacking restriction, or
- Individual shipments
< 1000.1 kg that exceed the groupage criteria (see Groupage restriction).

LTL

Characteristics
FTL

- Standard deliveries for FTL transports = complete loads: max. load per truck type 24000 kg

FTL

How to allocate your carrier from Spain to Germany

Express / Parcel

DHL Express

Contact:

HOTLINE
Tel: +49 (0) 180 / 645 00 22
E-Mail: de.Siemens@dhl.com

Please indicate our DHL account number on the DHL waybill - see sample (outlined in red).

This can be different depending on the Innomotics unit ordered. Please ask the customer for it if necessary.

SAMPLE:



Groupage

Geis Eurocargo

Contact:

HOTLINE
Tel. 0911/64178-751,753

E-Mail:
import.nbg@geisgroup.de

DSV Road GmbH

Contact:

Mrs. Verena Scholz
Tel. +49 331 23187643

E-Mail:
Potsdam.road@dsv.com

! Please note that it is extremely important to notify the carrier about the following mandatory pick-up and delivery schedule while issuing the service request

Notification day A (Monday - Friday) till 12:00 a.m.

= Pick up day A

Notification day A (Monday - Friday) after 12:00 a.m.

= Pick up day B (including Saturday)

Special pick-up arrangements are to be agreed bilaterally with the respective service provider.

For further information or assistance please contact each carrier.

LTL Less than Truck Load

DSV Road GmbH

Contact:

Mrs. Verena Scholz
Tel. +49 331 23187643

E-Mail:
Potsdam.road@dsv.com

Hartl Connect Transport GmbH

Contact:

HOTLINE
Tel: 0043 (0) 509033 304

E-Mail:
orders_siemens@hartlconnect.com

! Please note that it is extremely important to notify the carrier about the following mandatory pick-up and delivery schedule while issuing the service request

Notification day A (Monday - Friday) till 12:00 a.m.

= Pick up day B

Notification day A (Monday - Friday) after 12:00 a.m.

= Pick up day C (including Saturday)

Special pick-up arrangements are to be agreed bilaterally with the respective service provider.

For further information or assistance please contact each carrier.

FTL Full Truck Load

DSV Road GmbH

Contact:

Mrs. Verena Scholz
Tel. +49 331 23187643

E-Mail:
Potsdam.road@dsv.com

Hartl Connect Transport GmbH

Contact:

HOTLINE
Tel: 0043 (0) 509033 304

E-Mail:
orders_siemens@hartlconnect.com

! Please note that it is extremely important to notify the carrier about the following mandatory pick-up and delivery schedule while issuing the service request

Notification day A (Monday - Friday) till 12:00 a.m.

= Pick up day B

Notification day A (Monday - Friday) after 12:00 a.m.

= Pick up day C (including Saturday)

Special pick-up arrangements are to be agreed bilaterally with the respective service provider.

For further information or assistance please contact each carrier.



Routing Order Europa für Warenversand von Spanien nach Deutschland

Deutsche Version

Versandvorschrift

Transportsteuerung für Warenversand im Auftrag von Innomotics FCA (Frei Frachtführer)

Für Waren, die Innomotics auf Basis der Lieferkondition FCA „Frei Frachtführer“ von Ihnen bezieht (d.h. dass die Transportkosten zu Lasten von Innomotics gehen) bitten wir um Beachtung der nachfolgenden Versandvorschriften:

Allgemein:

Wir weisen darauf hin,

- dass in den Frachtpapieren unbedingt die Innomotics Auftrags- oder Bestellnummer angegeben werden muss.
- Frachtkostenbelastungen vom Lieferanten werden nicht akzeptiert
- Bei FCA-Sendungen ist es zwingend erforderlich dem Spediteur die ORGID (= Adresskennzeichen) der bestellenden Innomotics-Einheit mitzuteilen.
- Die separat angegebene IOR („Innomotics Organization Reference,“) der frachtzahlende Innomotics-Einheit muss dem Spediteur vom Lieferanten zur Verfügung gestellt werden.

Dies sind die Voraussetzungen für die Identifizierung zur Siemens-Frachtfreigabe damit der Warenversand durchgeführt werden kann. Sollten OrgID und IOR-Nummer nicht bekannt sein, sind diese bei der beauftragenden Innomotics-einheit zu erfragen.

Gefahrgutsendungen:

- Für Sendungen die Gefahrgut enthalten, ist der Lieferant verpflichtet, dem Spediteur bei Auftragserteilung, die erforderlichen Daten (UN-Nr./Klasse) für Gefahrgut zu übermitteln.
- Für die Transportverpackung, Kennzeichnung und Beschriftung für den beauftragten Verkehrsträger, ist der Lieferant verantwortlich.



Achtung:

Sollte der Warenversand nicht aus dem ursprünglich beauftragten Land des Lieferanten erfolgen, muss der Lieferant zwingend Rücksprache mit der entsprechenden Innomotics-Einheit halten, damit der für das Land nominierte Transportdienstleister eingesetzt werden kann.

Bei Nichteinhaltung dieser Transportsteuerung für den Warenversand wird die bestellende Innomotics-Einheit die entstandenen Mehrkosten für Fracht und Verwaltungsaufwand in Rechnung stellen.

So ordnen Sie Ihre Sendung dem richtigen Transport Mode zu

Merkmale Paketsendung

- Express/Paketlieferungen EOB / Zeitgenaue Lieferungen (vor 09:00h, vor 10:00 h, vor 12:00 h)
- Terminlieferung mit Zeitoption braucht eine Freigabe der bestellenden Innomoticsabteilung
- Standard < 70 kg pro Paket:
Länge x Breite x Höhe
20 cm x 80 cm x 80 cm
- Ausnahmen > 70 kg pro Paket:
Maximal 300 kg pro Paket
Länge x Breite x Höhe:
300 cm x 120 cm x 160 cm

Restrictions: Parcel	
Length	300 cm
Weight	120 cm
Hight	160 cm
max. weight per package / colli	300 kg

Express / Parcel

Merkmale Groupage

- Geis Eurocargo / DSV Road GmbH**
- 1 kg ≤ 1000 kg
 - Siehe unten aufgeführte Stückgut-Beschränkungen (Abmessungen/Gewicht), diese dürfen nicht überschritten werden.
 - Achtung:
Ungebündelte Sendungen < 32 kg müssen als Paketsendung verschickt werden **siehe Merkmale Express/ Paket-Service) !**

Geis Eurocargo DSV Road GmbH

Groupage restriction per one package / colli		Groupage restriction per one package / colli	
Length	≤ 240 cm	Length	≤ 240 cm
Width	≤ 180 cm	Width	≤ 120 cm
Hight	≤ 220 cm	Hight	≤ 220 cm
Weight	≤ 1200 kg	Weight	≤ 1000 kg
Max. Volume	≤ 3 cbm	Max. Volume	≤ 3 cbm

Groupage = Stückgut

Merkmale LTL

- Einzelne Sendungen von ≥ 1000,1 kg
- Einzelne Sendungen < 1000,1 kg die mit Umladeverbot und/oder Überstauungsverbot gekennzeichnet sind, oder
- Einzelne Sendungen < 1000,1 kg die die Groupage-Kriterien (siehe Groupage restriction) überschreiten.

LTL = Teilladung

Merkmale FTL

- Standard Lieferungen für FTL Transporte = Komplettladungen: max. Zuladung je LKW-Typ 24000 kg

FTL = Komplettladung

So wählen Sie Ihren richtigen Dienstleister von Spanien nach Deutschland aus:

Express / Parcel

DHL Express

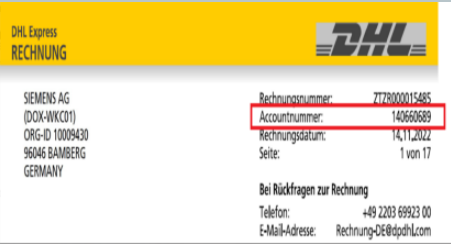
Kontakt:

HOTLINE
Tel: +49 (0) 180 / 645 00 22
E-Mail: de.Siemens@dhl.com

Bitte geben Sie unsere DHL
Kundennummer auf dem DHL-
Frachtbrief an – siehe Muster (rot
umrandet).

Diese kann je nach bestellender
Innomotics Einheit unterschiedlich sein.
Bitte erfragen Sie diese bei Bedarf beim
Auftraggeber an.

MUSTER:



Groupage
Stückgut

Geis
Eurocargo

Kontakt:

HOTLINE
Tel. 0911/64178-
751,753

E-Mail:
import.nbg@geisgr
oup.de

DSV Road
GmbH

Kontakt:

Mrs. Verena
Scholz
Tel. +49 331
23187643
E-Mail:
Potsdam.road@d
sv.com



Wichtig ist eine rechtzeitige
Avisierung beim Transport
Dienstleister

Anmeldung Tag A (Montag - Freitag) bis 12:00
Uhr.

= Abholtag A

Anmeldung Tag A (Montag - Freitag) nach
12:00 Uhr

= Abholtag B (einschließlich Samstag)

Spezielle Abholvereinbarungen sind bilateral
mit dem jeweiligen Dienstleister zu
vereinbaren.

Es besteht die Möglichkeit einer Abholung auf
day-to-day Basis. Für weitere Informationen
bitte den jeweiligen Dienstleister kontaktieren.

LTL
Teilladung

DSV Road
GmbH

Kontakt:

Mrs. Verena
Scholz
Tel. +49 331
23187643
E-Mail:
Potsdam.road@d
sv.com

Hartl Connect
Transport GmbH

Kontakt:

HOTLINE
Tel: 0043 (0)
509033 304
E-Mail:
orders_siemens@
hartlconnect.com



Wichtig ist eine rechtzeitige
Avisierung beim Transport
Dienstleister

Anmeldung Tag A (Montag - Freitag) bis 12:00
Uhr.

= Abholtag B

Anmeldung Tag A (Montag - Freitag) nach
12:00 Uhr

= Abholtag C (einschließlich Samstag)

Spezielle Abholvereinbarungen sind bilateral
mit dem jeweiligen Dienstleister zu
vereinbaren.

Es besteht die Möglichkeit einer Abholung auf
day-to-day Basis. Für weitere Informationen
bitte den jeweiligen Dienstleister kontaktieren.

FTL
Komplettladung

DSV Road
GmbH

Kontakt:

Mrs. Verena
Scholz
Tel. +49 331
23187643
E-Mail:
Potsdam.road@d
sv.com

Hartl Connect
Transport GmbH

Kontakt:

HOTLINE
Tel: 0043 (0)
509033 304
E-Mail:
orders_siemens@
hartlconnect.com



Wichtig ist eine rechtzeitige
Avisierung beim Transport
Dienstleister

Anmeldung Tag A (Montag - Freitag) bis 12:00
Uhr.

= Abholtag B

Anmeldung Tag A (Montag - Freitag) nach
12:00 Uhr

= Abholtag C (einschließlich Samstag)

Spezielle Abholvereinbarungen sind bilateral
mit dem jeweiligen Dienstleister zu
vereinbaren.

Es besteht die Möglichkeit einer Abholung auf
day-to-day Basis. Für weitere Informationen
bitte den jeweiligen Dienstleister kontaktieren.

*) die hier benannten Transport Dienstleister können gleichwertig benutzt werden